

[Français]

Monsieur le Président, qu'est-ce que je pourrais dire? C'est que lorsque j'ai exposé dans mon discours que nous étions en faveur d'une libéralisation des échanges, je ne veux pas me disputer avec le député en place. Cela a été l'action des gouvernements qui se sont succédé depuis 1910 d'ouvrir les marchés, que ce soit aux États-Unis, que ce soit dans le *Pacific Ring*, que ce soit dans d'autres secteurs du pays... Les libéraux n'ont jamais été contre la libéralisation des échanges, au contraire! Nous avons toujours recherché un meilleur accès à des marchés.

Mais le député nous dit: Pourquoi n'avons-nous pas protégé davantage à l'intérieur du GATT certains marchés par l'abolition de mesures qui pourraient empêcher des pays d'imposer des douanes particulières sur certains produits? Je lui dirai bien simplement que lorsque le Président américain écrit au sénateur Packwood et lui dit que dans toute entente avec le Canada, il va faire en sorte de protéger le droit des Américains d'imposer des mesures compensatoires, évidemment, je souhaite bonne chance au gouvernement de pouvoir en arriver à une entente qui éliminerait ces choses-là.

Mais ce que nous disons, c'est qu'il nous faut en arriver à des ententes qui soient plus larges. Nous ne sommes pas contre la libéralisation des échanges, nous sommes contre le fait que le gouvernement a mal mené les négociations depuis le début, puisque nous perdons nos marchés. On ne les protège pas, on les perd dans les domaines du bois, de l'acier, de la pêche, on perd des marchés agricoles... Alors, il faut bien constater que ce gouvernement-là a failli à la tâche.

**Le président suppléant (M. Charest):** Une courte question supplémentaire. L'honorable député de...

[Traduction]

**M. McCain:** Remarquons que l'on n'a pas répondu à une seule de mes questions.

**M. Dingwall:** Monsieur le Président, j'ai une question à poser à mon collègue. Aurait-il quelque chose à dire au sujet de la position traditionnelle du chef de notre parti et de celle qu'il a exprimée récemment à propos du libre-échange? N'est-il pas d'avis que le gouvernement du Canada a fait preuve d'incompétence en acceptant de négocier le libre-échange sans demander au gouvernement des États-Unis d'éliminer toute mesure unilatérale de part et d'autre? Ne pense-t-il pas que ce fait représente une preuve d'incompétence totale et de gâchage complet des négociations?

[Français]

**Le président suppléant (M. Charest):** Quelques secondes seulement, l'honorable député de Laval-des-Rapides (M. Garneau) a la parole.

**M. Garneau:** Monsieur le Président, je suis totalement d'accord sur l'exposé que vient de faire mon collègue de Cape Breton—Richmond-Est (M. Dingwall). Il est évident qu'on est entrés dans cette discussion mal préparés. Il n'y avait pas eu de débat à la Chambre, c'était même contraire à la position du chef du gouvernement actuel durant les élections.

Il n'est pas surprenant que les négociations soient maintenant dans un tel marasme.

**Le président suppléant (M. Charest):** À l'ordre! Comme il est 17h45, il est de mon devoir, conformément à l'article 82(9)

### Les subsides

du Règlement, d'interrompre les délibérations et de mettre aux voix sur-le-champ toute question nécessaire à l'expédition des travaux des subsides.

En conséquence, la question est la suivante: **M. Broadbent**, appuyé par **M. Deans** propose:

Que la Chambre blâme le gouvernement de n'avoir pas agi dans l'intérêt du Canada au cours des discussions sur le libre-échange avec les États-Unis et, plus particulièrement, de n'avoir pas réussi à obtenir que les deux pays s'entendent pour s'abstenir de toute intervention tarifaire unilatérale durant les négociations.

**M. Axworthy**, appuyé par **M. de Corneille** propose l'amendement suivant:

Qu'on modifie la motion en supprimant le point final et en ajoutant ce qui suit: «et de n'avoir pas aidé les travailleurs canadiens affectés par de telles mesures unilatérales.»

L'amendement est mis aux voix. Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix: Oui.**

**Le président suppléant (M. Charest):** Que tous ceux qui s'y opposent veuillent bien dire non.

**Des voix: Non.**

**Le président suppléant (M. Charest):** À mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Le président suppléant (M. Charest):** Convoquez les députés.

### (Vote n° 264)

#### POUR

#### Députés

Althouse	Gauthier	Nicholson
Angus	Gray	(Trinity)
Axworthy	(Windsor-Ouest)	Nunziata
Baker	Heap	Nystrom
Benjamin	Henderson	Orlikow
Berger	Hovdebo	Ouellet
Blaikie	Jewett	Parry
Boudria	Johnston	Prud'homme
Broadbent	(Saint-Henri-West-	Riis
Copps	mount)	Robichaud
Deans	Keeper	Robinson
de Corneille	Langdon	Rodriguez
Dingwall	MacLellan	Rompkey
Epp	Manly	Rossi
(Thunder Bay-Nipigon)	McCurdy	Waddell
Finestone	McDonald	Young—47.
Frith	(Broadview-	
Gagliano	Greenwood)	
Garneau	Murphy	

#### CONTRE

#### Députés

Attewell	Cadieux	Comeau
Beatty	Caldwell	Cook
Bernier	Champagne	Corbett
Bertrand	(Saint-Hyacinthe-Bagot)	Cossitt
Bissonnette	Champagne	Côté
Blackburn	(Champlain)	(Lac-Saint-Jean)
(Jonquière)	Clark	Côté
Blais	(Yellowhead)	(Langelier)
Blenkard	Clark	Crofton
Bouchard	(Brandon-Souris)	Crosbie
Bourgault	Clifford	(Saint-Jean-Ouest)
Bradley	Clinch	Crouse
Brightwell	Coates	Darling
Brisco	Cochrane	Daubney
Browes	Collins	Della Noce